

Crédits

Hélène Beauchamp

Numéro 12, été 1979

Pour les années 80

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/29097ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (imprimé)

1923-2578 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Beauchamp, H. (1979). Crédits. *Jeu*, (12), 41–43.

La recherche des troupes a porté davantage, à présent, sur la fabrication des marionnettes. Du côté des textes, même s'il semble y avoir un accord tacite entre le conte et la marionnette, peut-être serait-il temps d'explorer d'autres genres de récit. Plusieurs oeuvres littéraires ne se prêteraient-elles pas à une adaptation? Lorsque l'on choisit de représenter le quotidien des enfants, ne devrait-on pas songer à leur demander de dire leur propre imaginaire — à partir de quelques mots-clés par exemple — afin que le travail de réécriture soit postérieur à une recherche en atelier? En ce qui concerne le langage même de la marionnette, beaucoup d'innovations restent à faire. Le dialogue et l'imitation de la voix humaine, surtout lorsqu'il s'agit de voix d'enfants, font peu appel à l'imagination du spectateur. La musique et le chant par contre, sont nettement plus expressifs et paraissent convenir mieux à la stylisation qu'appelle la marionnette. Du côté de l'espace enfin, il y aurait encore place pour une extension de l'aire de jeu, de façon à permettre une intégration plus grande du public et une nouvelle définition du rapport scène/salle. Aussi faudrait-il, à mon avis, éviter la dichotomie facile entre grandes marionnettes/marionnettes pour adultes et petites marionnettes/marionnettes pour enfants.

Bref, la marionnette n'a rien à envier au théâtre d'acteurs. Puisse-t-elle enfin sortir tout à fait de sa problématique du reflet pour choisir l'innovation et la création totales!

lise gauvin

crédits

«l'âge de pierre»

Création collective. Mise en scène: Daniel Meilleur. Costumes: Alain Croteau. Musique et musicien sur scène: Michel Robidoux. Comédiens: Jocelyne France, André Gosselin, Benoît Ranger, Monique Rioux (ou Jasmine Dubé), Michel Robidoux, Colette Tougas. Une production du Théâtre de la Marmaille présentée à la salle du Pavillon Lafontaine (UQAM), le 26 novembre 1978.

«la bicyclette»

Création collective du Théâtre des Confettis. Costumes, décor et accessoires: Hélène Blanchard, Judith Savard. Conception et réalisation scénographique: Réal Sasseville. Observateur: Michel Morency. Une production du Théâtre des Confettis présentée en tournée scolaire de mars 1977 à juillet 1979.

«bottine et mocassin»

Texte: Diane Lanteigne. Mise en scène: Matieu Gaumont. Décor et marionnettes: Josée Campanale. Musique: Jean Lambert. Marionnettistes: Micheline Bernard, Yves Bourque, Jean-François Gaudet, Pierre Powers, Irène Roy. Une production des Marionnettes de Josée Campanale présentée au salon du Grand Théâtre de Québec du 4 février au 29 avril 1979.

«le chien arachide»

Création collective du Théâtre des Confettis. Conception scénographique: Réal Sasseville. Mise en place: Michel Morency. Réalisation: David Jobin. Costumes: Diane Cadieux. Comédiennes-clowns: Hélène Blanchard, Judith Savard. Une production du Théâtre des Confettis présentée en tournée scolaire de novembre 1978 à juillet 1979.

«le club des quatre haches»

Conception et mise en scène: Aurore Jacob. Musique: Diane Pomerleau. Comédiens: Emilie Dkoyon, France Duval, Michel Hotte, Régis Roy. Une production du Théâtre de l'Esthète (Beauce).

«le corbeau blanc» et «ciel bleu prend femme»

Contes amérindiens réunis sous le titre: *Contes de la tente des vapeurs*. Adaptation des deux légendes: Marielle Bernard. Mise en scène: André Biens et Claire Ranger. Musique: Pierre Voyer. Costumes: Fanny. Décors de *Corbeau blanc*: Guy Rouillard, de *Ciel bleu prend femme*: Jean-Charles Martel. Éclairage: Jean Marcouiller. Narrateurs: Marielle Bernard, Normand Chouinard, et Pascal Rollin. Réalisation et manipulation: André Viens et Claire Ranger (directeurs), Marielle Bernard, Réjean Robidoux et Jacques Trudeau. Une production du Théâtre sans Fil, présentée à la Salle Fred-Barry du Théâtre Denise-Pelletier, en décembre 1978.

«en écoutant le coeur des pommes»

Texte de François Dépatie. Mise en scène: François Dépatie. Décor: Marcel Brossard et le Gyroscope. Costumes: Alain Croteau. Musique: Jean-Pierre Boivin. Comédiens: Louise Bombardier, Lisette Dufour, Catherine Kilfoil, Marcel Leboeuf, Martine Rousseau, André Saint-Pierre. Une production du Gyroscope présentée au Théâtre de Quat'Sous en décembre 1978.

«l'enfant de l'étoile»

Conte d'Oscar Wilde, adapté par Diane Bouchard. Mise en scène: Michel Fréchette. Musique: Herbert Ruff. Marionnettistes: Diane Bouchard, Michel Fréchette, Michel P. Ranger, Johanne Rodrigue. Une production du Théâtre l'Avant-Pays, présentée à la Salle Maison-neuve de la Place des Arts en octobre et novembre 1978.

«entends-tu ce que je vois?»

Création collective du Sakatou. Mise en scène: Nicky Roy. Costumes: Réal Sasseville. Musique: Jean Lambert. Comédiens: John Applin, Richard Aubé, Marie-Claude Bhérier, Johanne Lafontaine. Une production du Sakatou présentée en tournée scolaire de novembre 1978 à juillet 1979.

«faut pas nous prendre pour des valises»

Création collective du Sakatou. Décors et accessoires: Réal Sasseville. Musique: Jean Lambert. Comédiens: John Applin, Richard Aubé, Marie-Claude Bhérier, Johanne Lafontaine. Une production du Sakatou présentée en tournée scolaire de janvier à juillet 1979.

«la fête au village»

Création collective de l'Aubergine de la Macédoine. Mise en scène, réalisation technique et interprétation: Josette Déchêne, Lina Vachon, Paul Vachon. Une production de l'Aubergine de la Macédoine présentée en tournée scolaire d'octobre 1978 à juin 1979.

«fleur de rosée»

Texte de Micheline Pomrenski. Mise en scène: Micheline Pomrenski. Décor et costumes: Pierre Perrault. Musique: Patrick Skronski. Éclairages: Yves Desjardins. Comédiens: Christian Alin, Francine Demers, Dennis O'Neill. Une production du Théâtre Soleil présentée en tournée scolaire d'octobre 1978 à mai 1979.

«le fou de l'île»

Roman de Félix Leclerc adaptée par Denis Chouinard. Mise en scène: Marie-Hélène Gagnon. Décors et costumes: Yvan Sandin. Éclairage: Denis Mailloux. Musique: Jean-Fernand Gérard. Comédiens: Yves Bourque, Pierre Brisset des Nos, Ginette Guay, Yves-Erick Marier, Jean-Pierre Matte, Claudine Raymond. Une production des Productions pour Enfants de Québec présentée à l'Institut Canadien de Québec, du 6 mars au 5 avril 1979.

«gulliver»

Texte de Jonathan Swift adapté par Pierre Fortin. Mise en scène: Pierre Fortin. Décor: Réal Ouellette. Costumes et marionnettes: Claire Dé. Musique: Joseph Saint-Gelais. Chorégraphie: Alexander Mac Dougall. Comédiens: Louis Amiot, Robin Bouchard, Line Lamarche, Pauline Lapointe, René Lemieux, Gilles Morin, Jean-Guy Viau. Production du Théâtre des Pissenlits présentée au Théâtre Arlequin en décembre 1978.

«gum, bul et barbouillette»

Création collective de l'Aubergine de la Macédoine. Décor et accessoires: Germain Lafleur, André Leduc. Musique: Damien Boivin, Pierre Langevin. Recherche acrobatique: Roger Dion. Comédiens-clowns: Josette Déchéne, François Dupuis, Paul Vachon. Une production de l'Aubergine de la Macédoine présentée en tournée depuis avril 1979.

«il était une fois en neuve-france»

Texte: Diane Bouchard. Mise en scène: Michel Fréchette. Musique: Joël Bienvenu. Décors: Jean Bécotte. Marionnettistes: Diane Bouchard, Monique Leblanc, Pierre Montplaisir, Michel P. Ranger, Johanne Rodrigue. Une production du Théâtre l'Avant-Pays, présentée au Théâtre du Rideau Vert d'octobre 1978 à avril 1979.

«jean dérangent»

Texte adapté par Line Lamarche à partir de *Jeanlou Jaloux* de Patricia Giros. Mise en scène: Joseph Saint-Gelais. Décor et costumes: Solange Legendre. Musique: Joël Bienvenu. Comédiens: Robert Bouchard, Marie Codeberg, Sylvia Garipey, Monique Leblanc. Une production du Théâtre des Pissenlits présentée en tournée scolaire de janvier à avril 1979.

«kikerikiste»

Texte de Paul Maar, adapté par Maurice Yendt. Mise en scène: Jean-Pierre Matte. Décor et costumes: Michel-André Thibault. Musique: Pierre Langevin. Éclairages: Louis-Marie Lavoie. Comédiens: Dominic Lavallée, Léo Munger, Pierre Powers. Une production des Productions pour Enfants de Québec présentée à l'Institut Canadien de Québec, du 8 au 28 novembre 1978.

«mission spéciale... destination inconnue...»

Texte de Serge Allaire. Mise en scène: Serge Allaire. Décor et costumes: Pierre Perrault. Musique: Patrick Skronski. Éclairages: Yves Desjardins. Comédiens: Christian Alin, Francine Demers, Dennis O'Neill. Une production du Théâtre Soleil présentée en tournée scolaire d'octobre 1978 à mai 1979.

«on n'est pas des enfants d'école»

Texte: Gilles Gauthier. Mise en scène et animation: Monique Rioux. Décor et marionnettes: Théâtres de l'Oeil et de la Marmaille. Costumes: Alain Croteau. Musique et musicien sur scène: Emmanuel Charpentier.

Comédiens: Daniel Meilleur, France Mercille. Une production du Théâtre de la Marmaille présentée en avril 1979.

«la terrible invention (du professeur fou, fou, fou)»

Texte du Théâtre de Quartier. Mise en scène, décor, costumes et musique du collectif. Comédiens: Marie-Claude Baré, Gilbert Dupuis, Jean-Guy Leduc. Une production du Théâtre de Quartier présentée à la salle du Pavillon Lafontaine (UQAM) le 5 novembre 1978.

«le toutatous»

Texte de Marie-Francine Hébert et du Théâtre de l'Oeil. Décor et marionnettes: Théâtre de l'Oeil. Musique: Claire Bourbonnais. Marionnettistes: Jocelyn Desjarlais, Lise Gascon, André Laliberté, Pierre Tremblay. Une production du Théâtre de l'Oeil présentée à la salle Maisonneuve de la Place des Arts en février et mars 1979.

«tout ça pour des guenilles»

Adaptation québécoise de Claude Poissant du texte de Maurice Yendt: *la Poupée de chiffon*. Mise en scène (observateur): Maurice Roy. Décor: le Théâtre Petit à Petit. Costumes: Marion Desmarais. Comédiens: Roch Aubert, André Bombardier, Jasmine Dubé, Danielle Hotte, Geneviève Notebaert, Claude Poissant. Une production du Théâtre Petit à Petit présentée au Conventum en décembre 1978.

«une histoire de marionnettes»

Texte: Diane Bouchard. Technique de marionnettes: Michel Fréchette. Costumes: Francine Lachance, Johanne Rodrigue. Sculpture des têtes: Diane Bouchard. Mécanismes: Michel P. Ranger. Marionnettistes: Diane Bouchard, Michel Fréchette, Michel P. Ranger, Johanne Rodrigue. Une production du Théâtre l'Avant-Pays présentée au Musée des Beaux-Arts, du 15 au 20 décembre 1978.

«une histoire de potiron»

Texte: Gérard Bibeau. Mise en scène: Michel Cormier. Décor et marionnettes: Marie-Josée Campanale. Musique: Jean St-Jules. Marionnettistes: Robert Duhamel, André Lachance, Michel Morency, Irène Roy. Une production des Marionnettes de Josée Campanale présentée au salon du Grand Théâtre de Québec du 15 octobre au 17 décembre 1978.